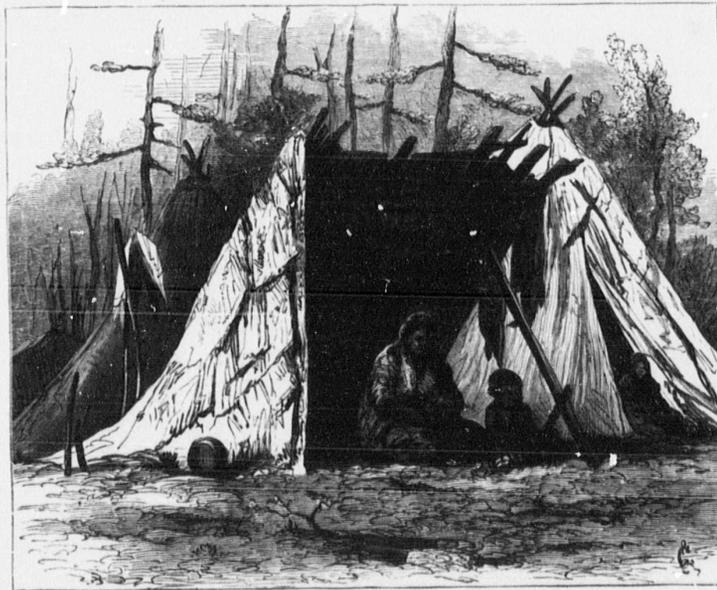


Le ciel que l'espérance a désigné du doigt :
C'est l'asile où l'on est délivré de sa chaîne.
Pour atteindre ce but, courons sans galoper.
Notre devise à nous est : GRIMPER SANS RAMPER.

ÉPILOGUE

Nous sommes arrivés aux limites du territoire exploré par les pionniers, dans le nord des États-Unis. Notre tâche est terminée. Nous pouvons affirmer à ceux de nos lecteurs qui n'ont ni le temps ni les moyens indispensables pour entreprendre la traversée de l'océan Atlantique et s'aventurer ensuite à travers les pays américains que nous avons décrits, que notre volume remplacera pour eux — à part les émotions du voyage — tout ce qu'ils auraient désiré voir par eux-mêmes.

L'AMÉRIQUE DU NORD PITTORESQUE est une photographie de la plus scrupuleuse exactitude.



LES INDIENS DU COLUMBIA.